I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1877/85 VAN DE RAAD

van 4 juli 1985

tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde hydraulische excavatoren van oorsprong uit Japan

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap (1), inzonderheid op artikel 12,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na overleg in het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

A. Voorlopige maatregel

1. De Commissie heeft bij Verordening (EEG) nr. 595/85 (2) een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van bepaalde hydraulische excavatoren van oorsprong uit Japan.

B. Verdere procedure

2. Na de instelling van het voorlopig anti-dumpingrecht zijn de exporteurs, bepaalde importeurs en de producenten in de Gemeenschap die de klacht hadden ingediend, op hun verzoek in de gelegenheid gesteld door de Commissie te worden gehoord. Bovendien hebben bepaalde exporteurs en importeurs ten aanzien van de voorlopige bevindingen en voorlopige rechten schriftelijk hun standpunten kenbaar gemaakt.

3. Bepaalde exporteurs en importeurs verzochten tevens te worden ingelicht over de voornaamste feiten en de overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was definitieve maatregelen aan te bevelen, aan welke verzoeken gevolg is gegeven.

De Raad onderzocht de voorlopige bevindingen van de Commissie neergelegd in Verordening (EEG) nr. 595/85.

C. Normale waarde

4. De Raad besliste dat de normale waarde gebaseerd diende te worden op de binnenlandse prijzen die bij normale handelstransacties werden of moeten worden betaald van de producenten die naar de Gemeenschap exporteerden en voldoende bewijsmateriaal verschaften en representatief werden geacht voor de betrokken binnenlandse markt.

5. De Raad constateerde dat de Commissie voorlopig had bevonden dat de prijzen van sommige soortgelijke produkten die door de exporteurs op hun binnenlandse markt werden afgezet gedurende een vrij lange periode lager waren dan de produktiekosten. In dergelijke gevallen werd de normale waarde derhalve bepaald door de bovenvermelde onder de produktiekosten liggende prijzen zodanig aan te passen (voor de ondernemingen die bepaalde modellen verkochten tegen prijzen die beneden de produktiekosten lagen) dat de verliezen werden opgeheven en een redelijke winstmarge mogelijk werd, gebaseerd op de bedrijfsresultaten van de onderneming met betrekking tot deze modellen gedurende een representatieve winstgevende periode, of op basis van een aangenomen waarde.

De aangenomen waarde werd bepaald door aan de produktiekosten een redelijke winstmarge toe te voegen. De produktiekosten werden berekend op basis van alle kosten in het normale handelsverloop, zowel vaste als variabele, in het land van oorsprong, materiaal- en fabricagekosten en een redelijk bedrag voor verkoop-, administratieve en andere algemene kosten. Aan deze kosten werd een winstmarge van 5,2 % toegevoegd die redelijk

(1) PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.
(2) PB nr. L 68 van 8. 3. 1985, blz. 13.

werd geacht aan de hand van de bedrijfsresultaten van de bedrijfstak gedurende een representatieve winstgevende periode. De Raad zag geen reden deze benadering te wijzigen.

Één exporteur voerde aan dat het bedrijf een dochteronderneming van een staalbedrijf is en dat derhalve de veel lagere winstmarge die in de staalindustrie gold diende te worden toegepast. Deze eis werd echter afgewezen op grond van het feit dat voor het vaststellen van de normale waarde slechts de winstmarges van de bedrijfstak die gelijksoortige produkten vervaardigt relevant is.

D. **Prijs bij uitvoer**

6. Met betrekking tot de uitvoer van Japanse ondernemingen naar onafhankelijke importeurs in de Gemeenschap aanvaardde de Raad de benadering van de Commissie waarbij de prijzen bij uitvoer werden bepaald op basis van de werkelijk betaalde of te betalen prijzen voor de produkten die met het oog op uitvoer naar de Gemeenschap werden verkocht.

7. In de gevallen waarin de uitvoer plaatsvond naar dochterondernemingen in de Gemeenschap werden de prijzen bij uitvoer samengesteld op basis van de prijzen waartegen het ingevoerde produkt voor het eerst aan een onafhankelijke koper werd wederverkocht, nadat deze zodanig waren aangepast dat met alle tussen de invoer en de wederverkoop ontstane kosten, met inbegrip van alle rechten en van een redelijke winstmarge, rekening werd gehouden.

E. **Vergelijking**

8. Bij het vergelijken van de normale waarde met de uitvoerprijzen werd, waar nodig, rekening gehouden met verschillen in verkoopvoorwaarden die van invloed kunnen zijn op de vergelijkbaarheid van de prijzen en, indien verzoeken ter zake voldoende konden worden geadstrueerd, correcties aangebracht voor verschillen in fysieke hoedanigheden, betalingsvoorwaarden, verkoopkosten, commissies en kosten voor vervoer. Alle vergelijkingen werden gemaakt in het stadium af fabriek.

F. **Dumping**

9. De normale waarde op basis van een gewogen gemiddelde per maand, werd over het algemeen per transactie vergeleken met de prijzen bij uitvoer in de overeenkomstige maanden.

Sedert de instelling van het voorlopig recht is, behalve enig bewijsmateriaal betreffende een Japanse exporteur, Komatsu Ltd, geen nieuw bewijsmateriaal inzake dumping ontvangen. In het geval van genoemde exporteur, die in de Gemeenschap een dochteronderneming heeft, werden de prijzen bij uitvoer samengesteld op basis van de prijzen waartegen de produkten voor het eerst aan een onafhankelijke koper werden doorverkocht. De exporteur stelde dat voor het samenstellen van de prijs bij uitvoer, geen correcties dienden te worden aangebracht voor de door de moederonderneming betaalde commissie voor de verkopen die haar dochter had verricht, doch voor de door deze dochteronderneming ten aanzien van de reeks betrokken produkten gemaakte werkelijke kosten. De Commissie heeft na verificatie van het door de betrokken exporteur voorgelegde bewijsmateriaal, de feitelijk gemaakte kosten voor haar berekening aangewend.

10. Een andere exporteur, Hitachi Construction Machinery Co. Ltd, voerde aan dat bij vergelijking van de normale waarde met de prijzen bij uitvoer, een correctie had moeten worden toegepast voor bepaalde uitgaven, met name „demonstratiekosten", die met betrekking tot verkopen in Japan zijn gemaakt.

Dit verzoek kan niet worden ingewilligd, aangezien uit het voorgelegde bewijsmateriaal niet blijkt dat deze kosten een rechtstreeks functioneel verband met de betrokken verkopen hebben.

11. De voorlopige vaststellingen zijn dientengevolge voor Hitachi Construction Machinery Co. Ltd, Japan Steel Works Ltd, Kobelco-Kobe Steel Ltd en Mitsubishi Heavy Industries bevestigd, en voor Komatsu Ltd gewijzigd. De definitieve vaststellingen van de gemiddelde marge voor elke onderzochte exporteur geven het volgende beeld :

— Hitachi Construction Machinery Co. Ltd	12,4 %
— Japan Steel Works Ltd	2,9 %
— Kobelco-Kobe Steel Ltd	31,9 %
— Komatsu Ltd	26,6 %
— Mitsubishi Heavy Industries	21,6 %.

G. **Schade**

12. Ten aanzien van schade aan de bedrijfstak van de Gemeenschap is geen nieuw bewijsmateriaal voorgelegd en de Raad bevestigt dientengevolge de bevindingen van de Commissie. De betrokken exporteurs en importeurs hebben met betrekking tot de schade bepaalde argumenten herhaald.

Een importeur voerde aan dat in de hoogte van het recht niet het niveau van de schade in de periode van onderzoek diende te worden weergegeven, maar het huidige niveau van schade dat beweerdelijk lager is.

Dit argument dient te worden verworpen aangezien het betrekking heeft op een gebeurtenis die vermoedelijk plaatsvond na het einde van de referentieperiode. Verwezen wordt naar de redenen die door de Raad zijn aangevoerd in Verordening (EEG) nr. 2089/84 (1) (overweging 25) die eveneens op schade van toepassing zijn.

Een aantal exporteurs voerde aan dat de hoogte van het recht dezelfde diende te zijn voor alle Japanse producenten om discriminatie te vermijden, gezien het feit dat intussen ingevolge een in juli 1984 in Japan aangevoerd stelsel van bodemprijzen de exportprijzen van Japanse producenten alle dezelfde zijn.

Dit argument kan niet worden aanvaard. Dit stelsel van bodemprijzen is na de periode van onderzoek ingevoerd en behoeft derhalve niet in aanmerking te worden genomen. Bovendien heeft de Raad de hoogte van het recht vastgesteld in het licht van de voor elke onderneming afzonderlijk geconstateerde dumpingmarge. Dit kan niet discriminatoir zijn. Indien het stelsel van bodemprijzen, na instelling van het definitieve recht, tot gevolgen leidt die niet waren bedoeld door degenen die verantwoordelijk zijn voor het stelsel, zal dit ongetwijfeld worden gewijzigd.

13. De Japanse exporteurs hebben aangevoerd dat zij niet verantwoordelijk zijn voor de lage prijzen in Europa. Zij stelden dat de prijzen reeds vóór hun intrede op de markt van de Gemeenschap laag waren.

    Deze bewering is door de uitkomsten van het onderzoek niet gestaafd. De Japanse exporteurs hadden in 1981 een marktaandeel van 2,4 % ; zij verhoogden in 1983 hun marktaandeel tot 10,5 %. In de periode 1981-1983 hebben zij de prijzen van de producenten in de Gemeenschap aanzienlijk onderboden. Er is geen bevredigend bewijsmateriaal ingediend waaruit blijken kan dat de Japanse exporteurs anders dan door het aanhouden van lagere prijzen dan die van de producenten uit de Gemeenschap hun marktaandeel hebben vergroot. Juist door de lage Japanse prijzen — en bepaalde door de handelaren verleende extra commerciële voordelen na de verkoop — waren de producenten van de Gemeenschap niet in staat hun eigen prijzen te verhogen ten einde rekening te houden met kostenstijgingen.

14. De Japanse exporteurs hebben gesteld dat de vermindering van de produktie in de Gemeenschap niet toe te schrijven is aan invoer uit Japan doch te wijten is aan verminderde verkopen van de producenten van de Gemeenschap buiten de markt van de Gemeenschap.

    Dit strookt niet met de bevindingen uit het onderzoek. De uitvoer van de producenten uit de Gemeenschap is inderdaad als gevolg van de sterke concurrentie door de Japanse exporteurs op de markten van derde landen verminderd. Maar het is eveneens een feit dat de verkopen van de communautaire producenten sedert 1981 een gestage vermindering vertonen, terwijl de verkopen van Japanse exporteurs op de markt van de Gemeenschap bij een verminderd verbruik, zoals in Verordening (EEG) nr. 595/85 is uiteengezet, aanzienlijk zijn toegenomen.

15. Aangevoerd is dat de vermindering van de werkgelegenheid niet aan de invoer uit Japan en aan een lagere produktie doch aan modernisering van de fabrieken is toe te schrijven.

    Gebleken is evenwel dat de vermindering van het aantal arbeidsplaatsen niet alleen het gevolg is geweest van modernisering doch eveneens en wel in hoofdzaak het gevolg van een verminderde produktie, sluiting van fabrieken en faillissementen, kennelijk wegens de concurrentie door de invoer met dumping.

16. De Japanse exporteurs stelden dat de hachelijke financiële positie van de producenten van de Gemeenschap niet te wijten is aan de Japanse invoer ; zij voerden aan dat het feit dat de producenten van de Gemeenschap tussen 1981 en 1983 aanzienlijke investeringen hebben gedaan, strijdig is met de bevindingen van de Commissie ten aanzien van de door die producenten in die periode geleden aanzienlijke verliezen.

    De producenten van de Gemeenschap bleken echter genoodzaakt te zijn tot het doen van investeringen in onderzoek en ontwikkeling, hetgeen voor hen nog meer verliezen met zich bracht, die zij hoopten goed te maken door geslaagde verkopen van door dit onderzoeks- en ontwikkelingswerk verkregen nieuwe modellen. Deze inspanningen werden door de invoer met dumping gedwarsboomd.

17. Tenslotte werd gesteld dat de Commissie had moeten onderzoeken of de prijzen van de Japanse invoer onder die van een soortgelijk produkt uit de Gemeenschap hadden gelegen. Men stelde dat de prijzen daartoe op het niveau van de eindgebruikers dienden te worden vergeleken.

    Het wordt evenwel niet noodzakelijk geacht tot in bijzonderheden onderzoek te verrichten naar prijsonderbieding door de invoer uit Japan, aangezien de door de producenten van de Gemeenschap gerealiseerde prijzen door de prijzen van het Japanse produkt zijn gedrukt. Daarom werden de prijzen van het Japanse produkt, cif grens

(1) PB nr. L 193 van 21. 7. 1984, blz. 1.

Gemeenschap, ingeklaard, gesteld tegenover de produktiekosten vermeerderd met een redelijke winstmarge van de producenten van de Gemeenschap.

H. Verbintenissen

18. De betrokken exporteurs zijn in kennis gesteld van de belangrijkste resultaten van het onderzoek en hebben dienaangaande hun aan- of opmerkingen kenbaar gemaakt. Vervolgens werden door Hitachi Construction Machinery Co. Ltd, Japan Steel Works Ltd, Kobelco-Kobe Steel Ltd, Komatsu Ltd en Mitsubishi Heavy Industries verbintenissen aangeboden ten aanzien van hun uitvoer van bepaalde hydraulische excavatoren naar de Gemeenschap.

    Voorts is er ook van een andere Japanse producent een verbintenis binnengekomen, die niet in aanmerking kon worden genomen, aangezien zij door de Commissie werd ontvangen na de officiële sluitingsdatum 8 april 1985 die krachtens artikel 7, lid 4, onder b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84, bij Verordening (EEG) nr. 595/85 was vastgesteld.

19. De Commissie stelde de Raad voor de aangeboden verbintenissen te aanvaarden. Uit de discussies in Raadsverband bleek echter dat een gekwalificeerde meerderheid dit voorstel zou verwerpen. Om een situatie te voorkomen waarin geen maatregelen zouden worden genomen, wijzigde de Commissie haar oorspronkelijke voorstel.

I. Belang van de Gemeenschap

20. De bouwondernemingen in de Gemeenschap die excavatoren gebruiken, hebben gesteld dat de invoering van beschermende maatregelen niet in het belang van de Gemeenschap zou zijn aangezien dit de bouwkosten zou verhogen en hen minder concurrerend zou maken.

21. Gezien de bijzonder ernstige moeilijkheden waarmee de bedrijfstak van de Gemeenschap te kampen heeft en de relatief geringe invloed van een prijsverhoging op de kosten van de bouwnijverheid, is de Raad evenwel tot de slotsom gekomen dat in het belang van de Gemeenschap maatregelen dienen te worden genomen.

22. Bovendien is de Raad van mening dat het in dit bijzondere geval met het oog op de overgebleven twijfel aan de mogelijkheden om een doeltreffend toezicht uit te oefenen op de naleving van prijsverbintenissen op deze bijzondere markt en in het licht van de huidige handelsbetrekkingen met Japan, niet in het belang van de Gemeenschap is gebruik te maken van prijsverbintenissen als middel tegen de schade die uit de invoer met dumping voortvloeit.

J. Definitief recht

23. De weerslag van de gedumpte produkten op de bedrijfstak in de Gemeenschap werd onderzocht in Verordening (EEG) nr. 595/85 en het vastgestelde niveau van prijsonderbieding (tot 52 %) en de daaruit voortvloeiende weerslag op produktie, verkoop, marktaandeel en resultaten van de producenten van de Gemeenschap was van uitzonderlijk belang om tot de gevolgtrekking te komen dat een lager recht niet zou volstaan om de schade op te heffen.

    Ten einde de door de producenten van de Gemeenschap geleden schade op te heffen is het bedrag van het in te stellen recht vastgesteld op de voor elk der betrokken exporteurs bepaalde marge van dumping.

24. Er zijn in de Gemeenschap goederen verkocht van producenten die noch gereageerd hebben op de vragenlijst van de Commissie noch zich in de loop van het onderzoek anderszins bekend hebben gemaakt. De Raad is van oordeel dat het een gelegenheid tot ontduiking van de rechten zou verschaffen indien ervan wordt uitgegaan dat de dumpingmarge van deze exporteurs lager zou zijn dan de hoogste dumpingmarge die is geconstateerd ten aanzien van een exporteur die wel aan het onderzoek heeft meegewerkt.

25. Om dezelfde redenen zou dit recht niet lager dienen te zijn dan het recht dat nodig is om de vastgestelde hoogste dumpingmarge van 31,9 % op te heffen.

K. Inning van het voorlopig recht

26. De invoer met dumping van bepaalde hydraulische excavatoren van oorsprong uit Japan wordt geacht aan de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijke schade te hebben berokkend. De bedragen die als waarborg voor het voorlopig recht werden gestort, dienen derhalve tot het beloop van de definitief vastgestelde dumpingmarges definitief te worden geïnd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Er wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van hydraulische excavatoren met eigen beweegkracht, gemonteerd op rupsbanden of wielen, met een totaal bedrijfsklaar gewicht van meer dan zes ton en ten hoogste 35 ton, met een draaivermogen van 360° en al dan niet uitgerust met één bak, vallende onder post ex 84.23 A I b) van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomende met NIMEXE-code ex 84.23-11 en van oorsprong uit Japan.

2. Het bedrag van het recht wordt uitgedrukt in een percentage van de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard en is als volgt :

Fabrikanten	*Anti-dumpingrecht*
— Hitachi Construction Machinery Co. Ltd	12,4 %
— Japan Steel Works Ltd	2,9 %
— Kobelco-Kobe Steel Ltd	31,9 %
— Komatsu Ltd	26,6 %
— Mitsubishi Heavy Industries	21,6 %
— Andere	31,9 %.

3. De voor douanerechten van kracht zijnde bepalingen zijn van toepassing op dit recht.

Artikel 2

De ingevolge Verordening (EEG) nr. 595/85 vastgestelde waarborgsommen voor het voorlopige antidumpingrecht worden voor het bedrag van de definitief vastgestelde dumpingmarges definitief geïnd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 juli 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SANTER